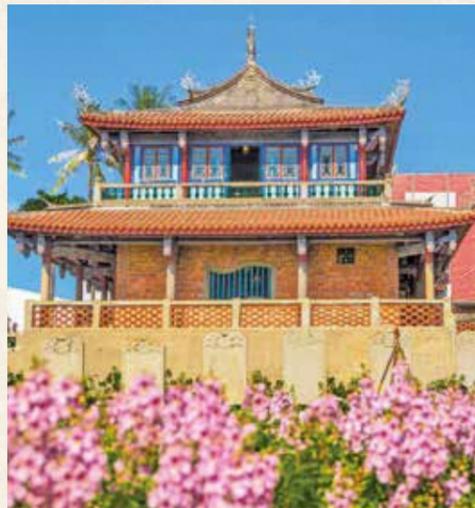


山形市長と行く 台湾 台南市への市民訪問団



旅行期間 令和6年7月3日(水)~7日(日)
旅行代金 224,000円
山形市起点 (大人お1人様/2名1室利用)
 ※山形市民には奨励金 35,000円が支給
山形市民お支払実額 189,000円

【ご希望による1人部屋追加代金】42,000円(4泊分)
【別途費用】 燃油サーチャージ 17,000円(2024年4月現在)
 ※6月以降の増減額が適用となります。
 航空保険料:800円 台湾空港税 2,500円 国際観光旅客税 1,000円
 仙台空港利用施設料 810円

- 旅行条件**
- 最少催行人員/25名(募集人員30名)
 - 食事条件/朝食4回・昼食3回・夕食3回
 - 利用予定航空会社/仙台空港発着 エバー航空(エコノミークラス)
 - 国内移動利用予定バス会社/山交バス
 - 利用予定ホテル/台南市:エバーグリーンプラザホテルクラス
台北市:シーザークホテルクラス
 - 添乗員/山形市より同行
 - 申込期限/令和6年6月3日(月)

取引条件説明書面

- 1.山形市の方から奨励金を受けるには、本人確認書類(居住地の確認)が必要となります。
- 2.奨励金は山形市から山形市のお客様に支給となります。
- 3.お取消しの際は旅行代金を基準として所定の取消料を申し受けます。

お申し込み・お問い合わせ
山新観光(株) 本社営業部
 〒990-0047 山形市旅籠町2-5-12 山形メディアタワー
TEL 023-622-8321
 平日の月~金曜日 10:00~17:00(土・日・祝日は休業日)
FAX 023-623-2649
 担当/「台南市への市民訪問団」係(早坂・五十嵐)

＜旅行条件＞(要約) ※詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししております。事前にご確認の上お申し込み下さい。

- 募集型企画旅行契約:この旅行は、山新観光株式会社(以下「当社」といいます。)が企画・募集・実施する旅行であり、旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。旅行契約の内容・条件は、パンフレット等や旅行条件書(ご案内とご注意も含む)と確定書面(最終日程表)及び当社旅行契約約款(特別補償規程を含む)によります。※団体・グループの代表者を契約責任者とする場合も含みます。
- 旅行契約の申込方法及び成立時期:当社は電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段による旅行契約の申込みを受け付けます。この場合、契約は予約の時点で成立しておらず、当社が予約の承諾の旨を通知した日の翌日から起算して3日以内に申込書の提出と下記の申込金のお支払いを完了していただきます。この期間内に上記の手続きをされない場合は申込みがなかったものとして取扱います。
- 旅行代金の支払い:旅行代金は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって21日に当たる日より前にお支払いいただきます。(20日目以降の申込みの場合は予約時)
- 基本旅行代金に含まれるもの:運送機関の運賃と料金/航空・船舶・鉄道等の日程表に記載された全行程運賃・料金(原則、航空機の場合はエコノミークラスを利用します。その他はコースにより等級が異なります。)、宿泊料金/宿泊機関の料金及び税・サービス料(2人部屋に2人ずつの宿泊を基準とします。)、食料料金/日程表に記載された食料料金及び税・サービス料、観光料金/ガイド料・入場料・移動時の乗車料金等、団体行動中のチップ、手荷物運送料金(お1人様20kg以内が原則)、添乗員同行の費用(同行する場合のみ)、航空保険料(必要な場合) ※これらの費用はお客様の都合により、一部利用されなくても原則として払戻しは致しません。
- 基本旅行代金に含まれないもの:前項の外は基本旅行代金に含まれていません。(超過手荷物料金(規定の重量、容積、個数を超える分について)、飲物代、クリーニング代、電報・電話等の通信費、ホテルのルームボーイ・メイド等に対するチップ、その他追加飲食費、個人的性質の諸費用及び税・サービス料、傷害・疾病に関する治療費、渡航手続諸費用(旅券印紙代、紙代、査証料、予防接種等)、海外旅行保険料、渡航手続取扱料金、日本国内の旅客サービス施設使用料(空港施設使用料)、日本国内における自宅から集

場所までの運送・宿泊費用等、希望者のみ参加するオプションツアーの旅行代金、追加旅行代金、旅行日程に明示した都市の空港諸税、運送機関の課す付加運賃・料金、同伴者の全同行費用、その他有料施設、等。)

- 旅行契約内容・代金の変更:当社が関与し得ない事由等から契約内容、旅行代金の変更をすることがあります。詳細は旅行条件書・当社旅行契約約款によります。
- 当社の責任と特別補償:当社または手配代行者が故意または過失によりお客様に損害を与えた時や旅行参加中の事故により生命、身体、手荷物に被害が生じた場合について、補償する場合があります。但し、いずれの場合も対象外の当社が補償しない内容・免責があります。詳細は旅行条件書・当社旅行契約約款(特別補償規程を含む)・支払取扱額が有ります。
- 旅程保証:当社は旅行契約内容の重要な変更が生じた場合は、基本旅行代金の15%を限度として変更補償金を支払います。対象となる変更内容・額は、旅行条件書・当社旅行契約約款によります。
- 確定書面(最終日程表):ご出発の前日から7日前(特定の場合は当日)までにお渡し致します。
- 個人情報について:当社及び受託旅行業者は、旅行申込みの際、申込書に記載いただいたお客様の個人情報(氏名、住所、電話番号、メールアドレス、パスポート内容など)について、お客様との間の連絡・発送、旅行における運送、宿泊機関等の提供するサービス・手配のための手続に必要な範囲内で利用させていただきます。詳細は当社ホームページまたは旅行条件書等になります。
- ご旅行取消料について:旅行契約の成立後、お客様の都合で契約を解除される場合は次の取消料を申し受けます。(基本旅行代金のみ算出) ※手続は申込みを受けた当社または受託旅行業者営業時間のみ受け付けます。営業時間は必ず事前にご確認ください。(ご来社・電話での受付となります。)
 (通常使用の場合)イ)旅行開始日がピーク時の旅行である場合であって、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって40日目に当たる日以降に解除するときは…旅行代金の10% ロ)旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目に当たる日以降に解除する場合は…旅行代金の20% ハ)旅行開始日の前々日以降に解除する場合は…旅行代金の50% ニ)旅行開始後の解除又は無連絡不参加の場合…旅行代金の100% (ピーク時とは、12月20日~1月7日・4月27日~5月6日・7月20日~8月31日までをいいます。)
 (チャーター便利用の場合(貸切航空機))イ)旅行開始日の前日から起算してさかのぼって90日目に当たる日以降に解除する場合は…旅行代金の20%

ロ)旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目に当たる日以降に解除する場合は…旅行代金の50% ハ)旅行開始日の前日から起算してさかのぼって20日目に当たる日以降に解除する場合は…旅行代金の80% ニ)旅行開始日の前日から起算して3日目を以ての解除又は無連絡不参加の場合…旅行代金の100%(船舶利用の場合)当該船舶に係る取消料の規定によります。

- お客様の責任:旅行中に受けられるサービスがご案内と異なり事故等が生じた場合は、現地で当社及び当社手配代行業者・旅行サービス提供者にお申出下さい。また契約書面に記載された旅行者の権利・義務・内容・提供情報等について理解するように努めなければなりません。
- 旅行条件書に基づき:この旅行条件は、2019年8月1日を要旨基準日としております。また、旅行代金は、2019年8月1日現在有効なものとして公示もしくは国土交通大臣に認可申請中の航空運賃・適用規定を基準としています。
- その他:子供とは旅行開始日を基準に満2歳以上満12歳未満の方をいいます。当社はいかなる場合も旅行の再実施は致しません。当社旅行契約約款・旅行条件書や現地事情等に基づいた事項から参加できない場合や同伴者の同行を条件とする場合があります。申込金及び追加代金は基本旅行代金を適用します。予約がある場合はそれを優先します。当社旅行契約約款(特別補償規程を含む)をご希望の方は、当社にご請求下さい。
- 現地空港諸税と燃油特別付加運賃について(運送機関、出発日、利用空港、ルートなどで異なります。)
 ・現地空港諸税は予告なく新設・変更される場合があります。(契約成立後であっても同様となります。)
 ・燃油特別付加運賃は、旅行代金とは別に運送機関があらゆる旅行者に一定に課せられるもので、国土交通省に申請し認可されたものです。(燃油原価水準の異常な高騰に伴い、燃油価格が一定水準に異なるまでの期間となります。/日本円払い)また契約成立後であっても新設・増額や減額になった場合は、紙面及び書面の交付を行ない追加徴収や払い戻しを致します。
 ・現地空港諸税と燃油特別付加運賃とも新設・増額を理由に旅行契約の解除をされた場合は、規定の取消料が適用となります。

＜ご案内とご注意＞(要約) (お申し込み前に下記事項と、別紙履修を必ずお読み下さい。)

- 現地空港諸税と燃油特別付加運賃について(運送機関、出発日、利用空港、ルートなどで異なります。)
 ・現地空港諸税は予告なく新設・変更される場合があります。(契約成立後であっても同様となります。)
 ・燃油特別付加運賃は、旅行代金とは別に運送機関があらゆる旅行者に一定に課せられるもので、国土交通省に申請し認可されたものです。(燃油原価水準の異常な高騰に伴い、燃油価格が一定水準に異なるまでの期間となります。/日本円払い)また契約成立後であっても新設・増額や減額になった場合は、紙面及び書面の交付を行ない追加徴収や払い戻しを致します。
 ・現地空港諸税と燃油特別付加運賃とも新設・増額を理由に旅行契約の解除をされた場合は、規定の取消料が適用となります。

旅行企画・実施/観光庁長官登録旅行業第127号 一般社団法人日本旅行業協会(JATA)正会員 旅行業公正取引協議会会員

山新観光株式会社 旅行業公正取引協議会会員

本社/〒990-0047 山形市旅籠町二丁目5-12 山形メディアタワー TEL023-622-8321 FAX023-624-8747
 ホームページ「旅ナビゲート」www.travel-ysk.co.jp

山形市役所集合/仙台空港発着

山形市制施行135周年記念事業

山形市長と行く 台湾 台南市への市民訪問団



**台南市建城400年と
台南国際マンゴーフェスティバル**



参加者募集

旅行期間 令和6年7月3日(水)~7日(日)
訪問国・都市 台湾・台南市・台北市
全行程食事付き

旅行代金 224,000円
(大人お1人様/2名1室利用の場合)

↓

山形市民お支払実額 189,000円
(大人お1人様/2名1室利用の場合)
 ※山形市民には奨励金 35,000円が支給

事業企画 山形市 後援 山形新聞・山形放送 旅行企画・実施 山新観光

台湾 台南市への市民訪問団

山形市長 佐藤孝弘 ごあいさつ

山形市と台南市は、平成29年12月6日に「山形市と台南市との友好交流促進に関する協定」を締結し、現在、様々な分野において交流を行っております。

台南市は、台湾における産業・文化の中心地である一方、古寺や廟など数多くの歴史的建造物を有しており、現代的な都市景観と歴史的な遺産が併存していることから「台湾の京都」とも呼ばれております。

2024年は、台南市建城400年の節目の年にあたります。今回の訪問では、台南市をあげての一大イベント「台南400大展示会」や、旬のマンゴーを味わう「台南国際マンゴーフェスティバル」の視察を予定しております。

こうした視察等を含め、このたびの訪問が、市民の皆様にとりまして、台南市や両市の交流事業に対する理解を深める契機になればと考えております。

ぜひ、私と一緒に市の友好都市である台南市へ参りましょう。市民の皆様のご参加を心よりお待ちしております。



台湾 訪問都市 情報



台南市

Tainan

台南市は、台湾西南部に位置する中華民国の直轄市で人口約190万人。四季を通じて温暖であり、もともと台湾で最も早くから開けた地域として栄える。

オランダ統治時代の1624年以降、200年以上も台湾の首府として繁栄した古都である。赤崁樓、孔子廟、安平古堡、大天后宮など 市内には多くの寺廟、史跡、古建築があり「台湾の京都」とも称される。

また、1932年に創立された林百貨店やレトロな薫り漂うお土産店・屋台が広がる延平老街でのお買い物なども観光客に人気で、更に、台南市は国内有数のグルメ都市として有名。

台北市

Taipei

中華民国の首都、台湾最大の都市台北は歴史的遺構と近代的な建築が調和するアジア屈指の国際都市である。

庶民的な市場、夜市など、活気ある街は朝から深夜まで賑わっている。外国からの観光客にとって、蒋介石総統の偉業を称える中正記念堂、世界四大博物館の故宮博物院、台北最古の寺廟龍山寺、市のランドマーク101展望台など見どころ満載である。

また、市内には数多くの公園や文化施設があり、市民生活に潤いを注いでいる。名物の夜市は、グルメから雑貨・服に至るまでエネルギッシュなお店が立ち並び見物客を飽きさせない。

日程表

日時	月日	都市・場所	発着	時間	交通機関	日 程	宿泊
1	令和6年 7/3 (水)	山形市 仙台空港 " 桃園空港	発着	午後 16:05 18:55	専用バス BR-117	=受付・出発式= 山形市役所より専用バスにて仙台空港へ 仙台空港より台北桃園空港へ (所要時間:約4時間) 台北桃園空港到着 専任ガイド専用バスの出迎え 台北市ホテル チェックイン 食事:朝一・昼一・夕機内	台北
2	7/4 (木)	台北 台南		午前 午後	新幹線 専用バス	台北市より新幹線にて台南市へ (所要時間:約2時間) 《台南市政府・台南市長表敬訪問》 《台南市主催 歓迎晩餐会》 食事:朝〇・昼〇・夕〇	台南
3	7/5 (金)	台南		終日	専用バス	~台南市内見学~ 〇赤崁樓(台南市最古の建築物) 〇孔子廟(1665年創建) 〇国立台湾歴史博物館 〇林百貨(市内有数の百貨店で自由見学)など 《台南400大展示会視察》 食事:朝〇・昼〇・夕〇	台南
4	7/6 (土)	台南 台北		午前 午後	専用バス 新幹線 専用バス	《台南国際マンゴーフェスティバル》 台南市より新幹線にて台北市へ (所要時間:約2時間) ~台北市内見学~ 〇中正記念堂(蒋介石メモリアルと公園) 〇龍山寺など 食事:朝〇・昼〇・夕〇	台北
5	7/7 (日)	桃園空港 仙台空港 " 山形市	発着	10:05 14:35	BR-118 専用バス	台北桃園空港より仙台空港へ (所要時間:約3時間) 仙台空港到着 仙台空港より専用バスで山形市役所へ 到着後、=帰着式= 食事:朝〇・昼機内・ター	

※現地主催側の事情や、運送機関などの都合により、日程や内容の一部が変更になる場合がございます。



龍山寺



士林夜市



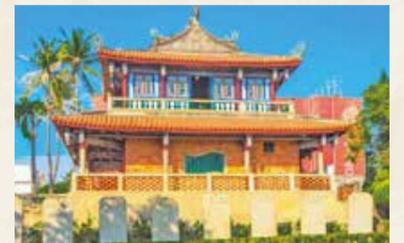
塩田



中正記念堂



独自製法の台湾茶



赤崁樓